

FAHRT DER PFARREI ST. MARIEN IN DEN KANTON MAINTENON

PROGRAMM

Mittwoch, 26.05.99

18.30 - 19.30 Uhr: Einladen des Gepäcks im Hof der Wegen Datenschutz gesperrt!

Donnerstag, 27.05.99

04.00 Uhr: Abfahrt vom Luitpoldplatz
Auf der Anreise Besichtigung des Ossuaire de Douamont
(Gedenkstätte des 1. Weltkrieges auf dem Schlachtfeld von Verdun)

18.30 Uhr: Ankunft in Gallardon (Parkplatz Mehrzwecksaal)
Begrüßung - Stehempfang der Stadt Gallardon - Quartierbezug - Abendessen in den Familien



Freitag, 28.05.99

08.00 Uhr: Abfahrt in Gallardon (Parkplatz Mehrzwecksaal) nach Evry
Besichtigung der Kathedrale (Führung)

mittags: Mittagessen in "La Sève" (religiöse Gemeinschaft)
Einladung durch das Jumelagekomitee

nachmittags: Paris: Besuch der Basilika Sacré-Coeur auf dem Hügel Montmartre sowie
ein Abstecher zum Place du Tertre

18.30 Uhr: Rückkehr in Gallardon (Parkplatz Mehrzwecksaal) - Abendessen in den Familien

20.45 Uhr: Thematischer Pfarrabend mit Vertretern aus verschiedenen Pfarreien im
Pfarrsaal "Georgeries" von Maintenon



Samstag, 29.05.99

07.00 Uhr: Abfahrt in Gallardon (Parkplatz Mehrzwecksaal) nach Lisieux zusammen mit unseren
französischen Freunden; Besichtigung des Karmeliterklosters

11.00 Uhr: deutsch-französischer Gottesdienst in der Basilika

mittags: Mittagessen vor Ort in einem Saal (Picknick)

nachmittags: Fahrt in Richtung Honfleur am Meer

20.00 Uhr: Rückkehr in Gallardon (Parkplatz Mehrzwecksaal) - Abendessen in den Familien

Sonntag, 30.05.99

11.00 Uhr: deutsch-französischer Gottesdienst in Epernon

12.15 Uhr: Empfang durch die Stadt Epernon im Saal "Pressoirs"

mittags: Mittagessen in den Familien

nachmittags: frei

20.00 Uhr: Abschlussabend mit Abendessen im Mehrzwecksaal von Hanches



Montag, 31.05.99

08.00 Uhr: Rückfahrt nach Sulzbach-Rosenberg - Luitpoldplatz (Rückkehr gegen 22.30 Uhr)

Fahrtkosten:

Wegen Datenschutz gesperrt!

Mitzunehmen:

Personalausweis bzw. Reisepass; Nachweis über Krankenversicherungsschutz (E 111) X
evtl. Impfausweis sowie Hinweise über Allergien und regelmäßig benötigte Medikamente;
Gastgeschenk

Viel Spaß und auf ein erneut erfolgreiches Gelingen unserer Jumelage freut sich mit Ihnen

Richard Reisinger
(Richard Reisinger)

COMITE DE JUMELAGE DU CANTON DE MAINTENON

Echange avec la paroisse Saint-Marien de SULZBACH en BAVIERE

Voici le programme envisagé lors du séjour de nos AMIS BAVAROIS dans notre canton.

JEUDI 27 MAI 1999

18 h 30 : Arrivée à Gallardon - Parking de la salle polyvalente, rue Guy Pouillé
Verre de l'amitié offert par la municipalité de Gallardon
Répartition et soirée dans les familles

VENDREDI 28 MAI 1999

08 h 00 : Départ de Gallardon - Parking de la salle polyvalente
Visite guidée de la cathédrale d'Evry
Repas prévu à "La Sève" association religieuse et offert à nos amis
par le Comité de Jumelage
Après-midi : Montmartre - Place du Tertre

18 h 30 : Retour à Gallardon - Parking de la salle polyvalente
Repas dans les familles

20 h 45 : Réunion d'échanges entre les chrétiens
(précises) Salle paroissiale des Georgeries à Maintenon

SAMEDI 29 MAI 1999

07 h 00 : Départ de Gallardon - Parking de la salle polyvalente
Visite du Carmel à Lisieux

11 h 00 : Messe à la basilique
Repas à l'abri du pèlerin (prévoir un pique-nique)
Après-midi route vers Honfleur (en bord de mer)

20 h 00 : Retour à Gallardon - Parking de la salle polyvalente
Soirée dans les familles

DIMANCHE 30 MAI 1999

11 h 00 : Messe à l'église d'Epernon
12 h 15 : Verre de l'amitié avec la communauté religieuse, aux Pressoirs,
offert par la municipalité d'Epernon
Déjeuner et après-midi libre dans les familles

20 h 00 : Soirée commune avec repas à la salle polyvalente de Hanches
(rue de l'église)

LUNDI 31 MAI 1999

08 h 00 : Départ de nos amis Bavarois à Gallardon - salle polyvalente

Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez contacter : **Mme THOMAIN**
Tél. :

Richard Reisinger

Liebe Freunde unseres Frankreichaustausches!

Seit bereits 15 Jahren unterhält die Pfarrei St. Marien enge freundschaftliche Beziehungen zu den Pfarreien des französischen Partnerschaftskanons **Maintenon**. In zweijährigem Turnus statten wir uns gegenseitig Besuche ab und versuchen dabei, die jeweils andere Kultur zu entdecken und einen kleinen Beitrag zur Völkerverständigung zu leisten.

In diesem Jahr ist es wieder soweit: Auf Einladung unserer französischen Freunde fahren wir per Bus nach Frankreich, um bestehende Freundschaften zu vertiefen und neue Kontakte zu knüpfen.

REISETERMIN: Donnerstag, 27. Mai (morgens) bis Montag, 31. Mai 99 (abends)



Der Kanton Maintenon liegt ca. eine 3/4 Zugstunde südwestlich von Paris und umfasst 20 Gemeinden mit insgesamt ca. 23.000 Einwohnern. Der Kanton Maintenon gehört zum sogenannten "Banlieue" (vorstädtischer Einzugsbereich von Paris) und ist vorwiegend ländlich strukturiert. Die drei größten Gemeinden des Kantons sind **Epernon** (5.200 Einw.), **Gallardon** (2.300 Einw.) und **Maintenon** (3.400 Einw.). Zwischen dem Landkreis Amberg-Sulzbach und dem Kanton Maintenon besteht seit 32 Jahren eine sogenannte "Jumelage" (Partnerschaft).



Das Programm wird von unseren französischen Freunden ausgearbeitet. Es wird Besichtigungen und Ausflüge zu berühmten französischen Stätten beinhalten sowie Zeit für gemütliches Miteinander bieten. Wesentlicher Bestandteil des Pfarreiaustausches sind aber auch die gemeinsamen Gottesdienste, bei denen wir uns als Christen zweier verschiedener Nationen vor dem einen Herrn versammeln wollen.

Die Kosten für die gesamte Fahrt und Unterbringung in Gastfamilien betragen:

- Erwachsene: 200.-DM
- Kinder, Jugendliche bis 16 Jahre sowie Azubis und Studenten: 100.-DM

Sofern Sie/Du nun Lust bekommen haben/hast, mitzufahren, bitte ich um Anmeldung mit beiliegender Erklärung bis spätestens zum **Sonntag, 04. April 99**. Die Anmeldung kann entweder direkt an mich geschickt werden oder in der Sakristei abgegeben werden. Um rechtzeitige Anmeldung wird gebeten, damit unsere französischen Gastgeber entsprechend planen können.



Auf Ihr/Dein Mittun bei der Jumelage freut sich

Richard Reisinger
(Richard Reisinger)